



Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9

poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025

TOTO ROZHODNUTÍ NABÝLO PRÁVNÍ

MOCI dne 2.5.2006

Český telekomunikační úřad

Odbor regulace sítí a služeb elektronických komunikací

Dne 2.5.2006

Praha 26. dubna 2006

Čj. 15 896/2006-610

Rada Českého telekomunikačního úřadu jako příslušný správní orgán podle § 107 odst. 8 písm. b) bodu 5 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“), a podle § 10 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, vydává v řízení zahájeném z moci úřední se společností Vodafone Czech Republic a.s., se sídlem Vinohradská 167, Praha 10, IČ: 25788001, dne 20. března 2006, ve věci uložení povinností podniku s významnou tržní silou toto

rozhodnutí č. REM/16/04.2006-19:

I.

Podle § 51 odst. 3 a 5 a § 137 odst. 2 Zákona a podle výsledků analýzy relevantního trhu vydané opatřením obecné povahy Českého telekomunikačního úřadu č. A/16/04.2006-20 se podniku s významnou tržní silou na relevantním trhu „Ukončení volání (terminance) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích“, se společností Vodafone Czech Republic a.s., se sídlem Vinohradská 167, Praha 10, IČ: 25788001 (dále jen „účastník řízení“), ukládají následující povinnosti:

1. Povinnost umožnit přístup k specifickým síťovým prvkům a přiřazeným prostředkům pro účel služeb ukončení volání (terminance) ve veřejné mobilní telefonní síti účastníka řízení podle § 84 Zákona, a to

- propojovat sítě nebo síťová zařízení,
- vyhovět přiměřeným požadavkům jiného podnikatele na propojení sítí nebo síťových zařízení pro službu ukončení volání,
- vyhovět přiměřeným požadavkům jiného podnikatele na využívání a přístup k svým přiřazeným prostředkům pro službu ukončení volání,

a to za podmínek určených referenční nabídkou propojení.

2. Povinnost průhlednosti podle § 82 Zákona, a to

- uveřejnit referenční nabídku propojení s uvedením popisu příslušných nabídek rozdělených na části podle potřeb trhu a souvisejících smluvních podmínek včetně cen v souladu s opatřením obecné povahy vydaným k provedení § 82 odst. 4 Zákona, kterým se stanoví rozsah, forma a způsob uveřejňování informací týkajících se přístupu k síti nebo propojení sítí elektronických komunikací, jakož i náležitosti, rozsah a forma referenční nabídky přístupu a referenční nabídky propojení,
- uveřejňovat informace týkající se propojení sítí elektronických komunikací v souladu s opatřením obecné povahy vydaným k provedení § 82 odst. 4 Zákona, kterým se stanoví rozsah, forma a způsob uveřejňování informací týkajících se přístupu k síti nebo propojení sítí elektronických komunikací, jakož i náležitosti, rozsah a forma referenční nabídky přístupu a propojení.

3. Povinnost nediskriminace při poskytování propojení podle § 81 Zákona, a to

- a) uplatňovat rovnocenné podmínky za rovnocenných okolností pro ostatní podnikatele,
- b) poskytovat ostatním podnikatelům služby a informace za stejných podmínek a ve stejné kvalitě, v jaké je poskytuje pro služby vlastní.

4. Povinnost oddělené evidence nákladů a výnosů podle § 86 Zákona, a to

vést oddělenou evidenci nákladů a výnosů v souladu s opatřením obecné povahy vydaným k provedení § 86 odst. 3 Zákona tak, aby

- a) při určování cen na maloobchodní i velkoobchodní úrovni bylo prokazatelné, že nedochází k neodůvodněnému křížovému financování,
- b) byly k dispozici podklady pro ověření nákladů a výnosů za jednotlivé služby.

II.

Účastník řízení je povinen splnit povinnosti podle bodů 1, 2 a 3 části I. výroku do 60 dnů ode dne právní moci rozhodnutí.

III.

Účastník řízení je povinen splnit povinnosti podle bodu 4 části I. výroku do 7 měsíců ode dne právní moci rozhodnutí.

Odůvodnění:

Český telekomunikační úřad (dále jen „Úřad“) provedl v souladu s § 51 odst. 1 a 2 Zákona analýzu trhu č. 16 – ukončení volání (terminace) v jednotlivých veřejných mobilních telefonních sítích (dále jen „trh č. 16“), kterou zveřejnil na úřední desce dne 16. března 2006 pod čj. 1 515/2006-609/III. vyř. a po oznámení k Evropské komisi ji vydal jako opatření obecné povahy č. A/16/04.2006-20 ze dne 19. dubna 2006. Výsledky analýzy prokázaly, že trh č. 16 není efektivně konkurenčním trhem, neboť na něm působí podniky s významnou tržní silou. Z povahy trhu č. 16 vyplývá, že každý poskytovatel služeb je podnikem s významnou tržní silou na tomto trhu, jelikož má 100 % tržní podíl ve své vlastní veřejné telefonní síti. Proto správní orgán navrhl povinnosti, které hodlá uložit podle § 51 odst. 3 Zákona.

Rozhodnutím správního orgánu č. SMP/16/04.2006-11 ze dne 24. dubna 2006, které bylo vydáno pod čj. 10 547/2006-609/ V. vyř. a nabylo právní moci dne 25. dubna 2006, byl účastník řízení stanoven jako podnik s významnou tržní silou.

K části I. výroku

Správní orgán v souladu s § 51 Zákona, kterým je do právního řádu České republiky transponováno ustanovení čl. 9 až 13 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice), čl. 17 až 19 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě), a v závislosti na výsledcích analýzy relevantního trhu a vyhodnocení dosavadních regulačních opatření stanoví rozhodnutím podnik s významnou tržní silou a uloží mu jednu nebo zároveň několik z povinností uvedených v písmenech a) až g) tohoto ustanovení Zákona.

Součástí analýzy č. A/16/04.2006-20 jsou v souladu s § 51 odst. 2 Zákona návrhy povinnosti průhlednosti podle § 82 Zákona, nediskriminace podle § 81 Zákona, oddělené evidence nákladů a výnosů podle § 86 Zákona, přístupu k prostředkům a sdílení kapacit podle § 84 Zákona a povinnosti související s regulací cen podle § 56 a 57 Zákona. V části I. výroku tohoto rozhodnutí jsou tyto povinnosti uloženy. Uložení povinností souvisejících s regulací cen podle § 56 a § 57 Zákona je předmětem samostatného správního řízení.

Povinnost umožnění přístupu ke specifickým síťovým prvkům a přiřazeným prostředkům správní orgán ukládá proto, aby se alternativním operátorům technicky umožnilo poskytování služeb ve veřejné telefonní síti.

Povinnost průhlednosti správní orgán ukládá tak, aby všem podnikatelům byly dostupné informace potřebné jak k vstupu na trh, tak k samotnému poskytování služeb. Míra informovanosti subjektů působících na tomto relevantním trhu pozitivně ovlivňuje jejich možnosti a chování a v úzké souvislosti s povinností nediskriminace tak napomáhá vytvoření konkurenčního prostředí.

Účastník řízení vydá referenční nabídku propojení zohledňující povinnosti uložené tímto rozhodnutím. Postup vydání této nabídky je stanoven v opatření obecné povahy vydaném k provedení § 82 odst. 4 Zákona, kterým se stanoví rozsah, forma a způsob uveřejňování informací týkajících se přístupu k síti nebo propojení sítí elektronických komunikací, jakož i náležitosti, rozsah a forma referenční nabídky přístupu a propojení.

Uložení povinnosti nediskriminace si klade za cíl vyrovnání, resp. vytvoření konkurenčního prostředí na trhu. To má přispět k možnosti poskytovat služby na trhu za rovnocenných podmínek. Z rozšířené nabídky poskytované za konkurenční ceny by měl mít prospěch zejména koncový uživatel, což je smyslem této regulace.

Vedení oddělené evidence nákladů a výnosů podle opatření obecné povahy vydaného k provedení § 86 odst. 3 Zákona, kterým se stanoví metodika účelového členění nákladů a výnosů a jejich přiřazování a určuje se struktura vykazovaných informací, umožní určit náklady na poskytované služby a prokázat, že nedochází k neodůvodněnému křížovému financování. Tato povinnost úzce souvisí s povinností nediskriminace, neboť na podkladech z oddělené evidence nákladů a výnosů účastník řízení může prokázat, že uplatňuje rovnocenné podmínky za rovnocenných okolností pro ostatní podnikatele poskytující rovnocenné služby a poskytuje jim služby a informace za stejných cenových podmínek, jako je poskytuje vlastním organizačním složkám, popř. svým dceřiným společnostem. Současně bude zajištěno, aby účastník řízení na podkladech z oddělené evidence nákladů a výnosů mohl prokázat plnění povinnosti nákladové orientace cen.

Správní orgán ukládá výše uvedené povinnosti s cílem zajistit trvalé konkurenční prostředí na relevantním trhu v zájmu koncových uživatelů a spotřebitelů. I podle práva Evropských společenství je regulátor oprávněn k regulačním zásahům s tím, že nápravná opatření vedou k zvýšení prosperity. Rozhodnutím ukládané povinnosti splňují princip proporcionality ve vztahu k výsledkům analýzy trhu č. 16. Správní orgán předpokládá, že účastníkovi řízení nepřinese toto rozhodnutí další náklady omezující ho v jeho činnosti více, než je přiměřené.

K části II. výroku

Lhůta pro splnění uložených povinností je stanovena na 60 dnů ode dne právní moci tohoto rozhodnutí. Tuto lhůtu je třeba považovat za přiměřenou s ohledem na skutečnost, že uložené povinnosti účastník řízení v podstatě plní už za současného stavu, resp. jejich úprava pro splnění povinností uložených tímto rozhodnutím nebude časově náročná.

K části III. výroku

Lhůta pro splnění uložených povinností je stanovena na 7 měsíců ode dne právní moci tohoto rozhodnutí. Tuto lhůtu je třeba považovat za přiměřenou s ohledem na skutečnost, že uložené povinnosti účastník řízení v podstatě plní už za současného stavu, resp. jejich úprava pro splnění povinností uložených tímto rozhodnutím nebude časově náročná.

Z předchozí právní úpravy plynula účastníku řízení povinnost vést oddělenou evidenci nákladů, tržeb a výnosů podle schválené metodiky v souladu s opatřením Úřadu vydaným podle zákona o telekomunikacích a předkládat Úřadu roční zprávu o vývoji nákladů, tržeb a výnosů a ziskovosti, včetně vloženého kapitálu, ve lhůtě stanovené Úřadem. Tato povinnost zůstala tedy účastníku řízení zachována i po nabytí účinnosti Zákona.

S ohledem na uvedené bylo dne 20. března 2006 s účastníkem řízení zahájeno správní řízení podle § 51 odst. 3 Zákona ve věci uložení povinností podniku s významnou tržní silou. Na základě ustanovení § 51 Zákona je účastníkem řízení pouze podnik, o jehož právech a povinnostech má být rozhodováno. Účastník řízení byl správním orgánem v zaslaném oznámení o zahájení správního řízení vyzván k vyjádření a navržení důkazů a byla mu k tomu poskytnuta lhůta 7 dnů ode dne doručení oznámení.

Účastník řízení zaslal připomínky svým podáním z 29. března 2006. První námitkou účastníka řízení bylo, že podle § 51 odst. 3 Zákona by ve věci stanovení podniku s významnou tržní silou, uložení povinností a rozhodnutí o ceně tomuto subjektu mělo být rozhodováno v jediném správním řízení podle logického i gramatického výkladu výše uvedeného ustanovení, podle kterého správní orgán rozhodne o stanovení podniku s významnou tržní silou a současně mu uloží jednu nebo několik povinností.

Správní orgán zvážil námitku účastníka řízení a dospěl k názoru, že není účelné vést jedno správní řízení ve třech různých věcech. Navíc takový postup je v souladu s § 51 odst. 3 Zákona, podle kterého správní orgán musí rozhodnutím stanovit podnik s významnou tržní silou a teprve na jeho základě může uložit jednu nebo zároveň několik povinností podle citovaného ustanovení.

Dále účastník řízení namítá, že lhůta pro vyjádření (7 dní ode dne doručení oznámení), kterou správní orgán účastníkům řízení v oznámení o zahájení správního řízení poskytl, není lhůtou přiměřenou.

K této námitce správní orgán dodává, že lhůta 7 dnů byla stanovena v souladu s § 122 odst. 3 Zákona.

Účastník řízení rovněž namítl, že výsledkem tohoto správního řízení by mělo být uložení konkrétních povinností účastníku řízení s významnou tržní silou ve své síti. Účastník řízení navrhnul upravit povinnost v bodě 1 následovně: „*Povinnost umožnit přístup k specifickým síťovým prvkům a přiřazeným prostředkům pro účel služeb ukončení volání (terminace) v síti účastníka řízení podle § 84 Zákona, a to*“.

Správní orgán zvážil tuto námitku účastníka řízení a vyhověl jí úpravou textu.

Účastník řízení rovněž namítl, že výsledkem tohoto správního řízení by mělo být uložení konkrétních povinností účastníku řízení s významnou tržní silou ve své síti. Účastník

řízení navrhnul upravit povinnost v bodě 1 následovně: „*vyhovět přiměřeným požadavkům jiného podnikatele na využívání a přístup k svým přiřazeným prostředkům pro službu ukončení volání*“.

Správní orgán zvážil tuto námitku účastníka řízení a vyhověl jí úpravou textu.

Dále účastník řízení namítá, že v oznámení o zahájení správního řízení zcela chybí návrh lhůty pro jednotlivé povinnosti, které správní orgán hodlá uložit účastníku řízení. Účastník řízení upozorňuje, že případná lhůta musí být přiměřená požadované povinnosti. S některými navrhovanými povinnostmi, které správní orgán na základě oznámení o zahájení správního řízení hodlá účastníku řízení uložit, je spojená zásadní a časově velmi náročná úprava jeho interních informačních systémů. Toto se týká zejména povinnosti uložené v bodě 4 části I. výroku, tj. oddělené evidence nákladů a výnosů podle § 56 Zákona). Účastník řízení považuje u výše uvedené povinnosti lhůtu 3 měsíců za přiměřenou.

Správní orgán zvážil tuto námitku účastníka řízení a vyhověl jí tím, že doplnil jednotlivé lhůty.

Účastník řízení rovněž namítl, že je nutné upravit povinnost v bodě 3 tak, aby se týkala povinnosti nediskriminace při poskytování propojení. Účastník řízení navrhnul upravit povinnost v bodě 3 následovně: „*Povinnost nediskriminace při poskytování propojení podle § 81 Zákona, a to....*“.

Správní orgán zvážil tuto námitku účastníka řízení a vyhověl jí v plném rozsahu.

Dále účastník upozorňuje, že správní řízení o uložení povinností podniku s významnou tržní silou presumují výsledek správního řízení ve věci stanovení účastníka řízení podnikem s významnou tržní silou.

Správní orgán vychází z výsledků analýzy trhu č. 16, který shledal, že účastník řízení je podnikem s významnou tržní silou. V případě, že by správní řízení ve věci stanovení účastníka řízení podnikem s významnou tržní silou tento závěr nepotvrdilo, potom by tato skutečnost byla zohledněna ve výroku tohoto rozhodnutí.

Správní orgán se výše uvedeným způsobem vypořádal s návrhy a námitkami účastníka řízení a s jeho vyjádřením k podkladům k rozhodnutí uplatněnými v průběhu správního řízení a vypracoval návrh rozhodnutí v této věci.

Na základě § 130 Zákona a podle Pravidel Českého telekomunikačního úřadu pro vedení konzultací s dotčenými subjekty na diskusním místě správní orgán zveřejnil návrh rozhodnutí včetně výzvy k uplatnění připomínek na diskusním místě dne 9. března 2006. Připomínky k návrhu rozhodnutí bylo možno uplatnit do 20. dubna 2006. V této lhůtě uplatnil připomínku pouze účastník řízení.

Připomínka směřovala k tomu, aby správní orgán při vydávání rozhodnutí zohlednil fakt, že došlo ke změně tzv. „fiskálního roku“ (na období od začátku dubna do konce března), a to v důsledku změny vlastnické struktury společnosti.

Připomínka se netýká povinností ukládaných tímto správním řízením.

Správní orgán dal účastníku řízení možnost, aby se v souladu s § 122 odst. 5 Zákona vyjádřil k podkladům rozhodnutí a navrhl případné doplnění, čehož účastník řízení nevyužil.

S ohledem na výše uvedené, v souladu se základními principy vycházejícími z právního rámce Evropských společenství, s cílem nahradit chybějící účinky hospodářské soutěže, vytvářet předpoklady pro řádné fungování hospodářské soutěže a pro ochranu uživatelů a dalších účastníků trhu do doby dosažení plně konkurenčního prostředí správní orgán rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí není přípustný opravný prostředek.



PhDr. Pavel Dvořák, CSc.
předseda Rady
Českého telekomunikačního úřadu